



EUROPOS PARLAMENTAS

2009 – 2014

---

*Plenarinio posėdžio dokumentas*

---

**A7-0092/2010**

26.3.2010

## **PRANEŠIMAS**

dėl Europos aplinkos agentūros 2008 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo  
(C7-0186/2009 – 2009/2115(DEC))

Biudžeto kontrolės komitetas

Pranešėja: Véronique Mathieu

## TURINYS

	<b>Psl.</b>
1. PASIŪLYMAS DĖL EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMO.....	3
2. PASIŪLYMAS DĖL EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMO.....	5
3. PASIŪLYMAS DĖL EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJOS.....	6
APLINKOS, VISUOMENĖS SVEIKATOS IR MAISTO SAUGOS KOMITETO NUOMONĖ.....	9
GALUTINIO BALSAVIMO KOMITETE REZULTATAI .....	12

## 1. PASIŪLYMAS DĖL EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMO

### dėl Europos aplinkos agentūros 2008 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo (C7-0186/2009 – 2009/2115(DEC))

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į Europos aplinkos agentūros 2008 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos aplinkos agentūros 2008 finansinių metų galutinių metinių ataskaitų kartu su Agentūros atsakymais<sup>1</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2010 m. vasario 16 d. rekomendaciją (5827/2010 – C7-0061/2010),
  - atsižvelgdamas į EB sutarties 276 straipsnį ir į Sutarties dėl ES veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento<sup>2</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 1990 m. gegužės 7 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 1210/90 dėl Europos aplinkos agentūros bei Europos aplinkos informacijos ir stebėjimo tinklo įkūrimo<sup>3</sup>, ypač į jo 13 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2009 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 401/2009 dėl Europos aplinkos agentūros bei Europos aplinkos informacijos ir stebėjimo tinklo (kodifikuota redakcija)<sup>4</sup>, ypač į jo 13 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 185 straipsnyje<sup>5</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir į Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komiteto nuomonę (A7-0092/2010),
1. suteikia patvirtinimą Europos aplinkos agentūros vykdomajam direktoriui, kad Agentūros 2008 finansinių metų biudžetas įvykdytas;
  2. išdėsto savo pastabas toliau pateikiamoje rezoliucijoje;

---

<sup>1</sup> OL C 304, 2009 12 15, p. 60.

<sup>2</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

<sup>3</sup> OL L 120, 1990 5 11, p. 1.

<sup>4</sup> OL L 126, 2009 5 21, p. 13.

<sup>5</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama jo dalis, Europos aplinkos agentūros vykdomajam direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

## 2. PASIŪLYMAS DĖL EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMO

### dėl Europos aplinkos agentūros 2008 finansinių metų sąskaitų uždarymo (C7-0186/2009 – 2009/2115(DEC))

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į Europos aplinkos agentūros 2008 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos aplinkos agentūros 2008 finansinių metų galutinių metinių ataskaitų kartu su Agentūros atsakymais<sup>1</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2010 m. vasario 16 d. rekomendaciją (5827/2010 – C7-0061/2010),
  - atsižvelgdamas į EB sutarties 276 straipsnį ir į Sutarties dėl ES veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento<sup>2</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 1990 m. gegužės 7 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 1210/90 dėl Europos aplinkos agentūros bei Europos aplinkos informacijos ir stebėjimo tinklo įkūrimo<sup>3</sup>, ypač į jo 13 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2009 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 401/2009 dėl Europos aplinkos agentūros bei Europos aplinkos informacijos ir stebėjimo tinklo (kodifikuota redakcija)<sup>4</sup>, ypač į jo 13 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 185 straipsnyje<sup>5</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir į Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komiteto nuomonę (A7-0092/2010),
1. pritaria Europos aplinkos agentūros 2008 finansinių metų sąskaitų uždarymui;
  2. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą Europos aplinkos agentūros vykdomajam direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jis būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

<sup>1</sup> OL C 304, 2009 12 15, p. 60.

<sup>2</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

<sup>3</sup> OL L 120, 1990 5 11, p. 1.

<sup>4</sup> OL L 126, 2009 5 21, p. 13.

<sup>5</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

### 3. PASIŪLYMAS DĖL EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJOS

**su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamaą sprendimo dėl Europos aplinkos agentūros 2008 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį (C7-0186/2009 – 2009/2115(DEC))**

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į Europos aplinkos agentūros 2008 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
  - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos aplinkos agentūros 2008 finansinių metų galutinių metinių ataskaitų kartu su Agentūros atsakymais<sup>1</sup>,
  - atsižvelgdamas į Tarybos 2010 m. vasario 16 d. rekomendaciją (5827/2010 – C7-0061/2010),
  - atsižvelgdamas į EB sutarties 276 straipsnį ir į Sutarties dėl ES veikimo 319 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento<sup>2</sup>, ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 1990 m. gegužės 7 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 1210/90 dėl Europos aplinkos agentūros bei Europos aplinkos informacijos ir stebėjimo tinklo įkūrimo<sup>3</sup>, ypač į jo 13 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2009 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 401/2009 dėl Europos aplinkos agentūros bei Europos aplinkos informacijos ir stebėjimo tinklo (kodifikuota redakcija)<sup>4</sup>, ypač į jo 13 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 185 straipsnyje<sup>5</sup>, ypač į jo 94 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 77 straipsnį ir VI priedą,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą ir į Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komiteto nuomonę (A7-0092/2010),
- A. kadangi Audito Rūmai pranešė, kad jiems pateiktas pagrįstas patikinimas, jog 2008 finansinių metų metinės ataskaitos yra patikimos ir vykdytos finansinės operacijos yra teisėtos ir tvarkingos,

---

<sup>1</sup> OL C 304, 2009 12 15, p. 60.

<sup>2</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

<sup>3</sup> OL L 120, 1990 5 11, p. 1.

<sup>4</sup> OL L 126, 2009 5 21, p. 13.

<sup>5</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

B. kadangi Parlamentas 2009 m. balandžio 23 d. priėmė sprendimą Europos aplinkos agentūros vykdomajam direktoriui suteikti patvirtinimą, kad Agentūros 2007 finansinių metų biudžetas įvykdytas<sup>1</sup>, ir savo prie biudžeto įvykdymo patvirtinimo pridėtoje rezoliucijoje, *inter alia*, nurodė dotacijų sutarčių su Europos teminiais centrais valdymo trūkumus ir paragino Agentūrą visiškai laikytis viešųjų pirkimų taisyklių,

1. pažymi, kad 2008 m. Agentūros veiklos pajamos sudarė 37 100 000 EUR, įskaitant Bendrijos 31 700 000 EUR subsidiją; atkreipia dėmesį į tai, kad tai yra daugiau kaip 2 000 000 EUR mažesnė suma, negu atitinkamas į 2007 m. bendrąjį biudžetą įrašytas skaičius; išreiškia pasitenkinimą dėl bendro išipareigojimų ir mokėjimų asignavimų vykdymo;
2. pabrėžia Agentūros vaidmenį vertinant ES aplinkosaugos teisės aktų įgyvendinimą Europos Sąjungoje ir kaimyninėse valstybėse;

### **Veikla**

3. atkreipia dėmesį į labai palankias pagrindines išvadas, įrašytas į Komisijos 2009 m. pavestą atlikti ES decentralizuotų agentūrų išorės vertinimą; ypač sveikina Agentūrą su tuo, kad ji sukūrė tinkamai parengtą veikla grindžiamą valdymo sistemą, daugiametę darbo programą, išsamią suvestinę su rodikliais ir integruotą valdymo kontrolės sistemą, nes tai padeda efektyviai valdyti Agentūrą;
4. pažymi, kad kitame nepriklausomame Agentūros penkerių metų (2004–2008 m.) strategijos išorės vertinime taip pat atkreipiamas dėmesys į jos efektyvumą siekiant tikslų ir tenkinant paramos gavėjų poreikius;
5. prašo, kad Agentūra, vadovaudamasi steigiamuoju reglamentu ir Valdančiosios tarybos patvirtintomis darbo programomis, toliau (kas penkerius metus) užsakinėtų nepriklausomą išorės įvertinimą; taigi ragina Agentūrą informuoti biudžeto įvykdymo patvirtinimo instituciją apie kito išorės vertinimo, apimančio 2009–2013 m. laikotarpį, eigą;
6. prašo Agentūros lentelėje, kuri turi būti pridėta prie kitos Audito Rūmų ataskaitos, pateikti operacijų, atliktų metais, kurių biudžeto įvykdymas tvirtinamas, palyginimą su ankstesnių finansinių metų operacijomis, siekiant biudžeto įvykdymo patvirtinimo institucijai suteikti galimybę geriau įvertinti Agentūros veiklą skirtingais metais;
7. atkreipia dėmesį į Audito Rūmų pastabą, kad Agentūros sudaromoms dotacijų sutartims reikėtų dar labiau patikslinti partnerių deklaruojamą darbo laiką; pabrėžia tai, kad, siekiant sumažinti nepagrįstų mokėjimų riziką, paramos gavėjams turėtų būti pateiktos tikslesnės instrukcijos dėl tarifų apskaičiavimo ir turėtų būti tiksliai suderintos deklaruojamos ir vykdymo planuose numatytos išlaidos;

### **Nuoma**

---

<sup>1</sup> OL L 255, 2009 9 26, p. 180.

8. atkreipia dėmesį į Audito Rūmų pastabą, kad Agentūros nuomojamų patalpų remontui atlikti turėjo būti pradėta viešųjų pirkimų procedūra, tačiau vietoj to Agentūra už padarytus darbus sumokėjo pastato savininkų pasirinktai įmonei;

#### *Vidaus auditas*

9. pripažįsta, kad nuo 2006 m. Agentūra įgyvendino 9 iš 27 rekomendacijų, kurias pateikė Vidaus audito tarnyba (VAT); atkreipia dėmesį į tai, kad iš 17 rekomendacijų, kurios vis dar neįgyvendintos, 5 laikomos labai svarbiomis ir yra susijusios su dotacijų valdymu (finansinių procedūrų nustatymu, patikrų vietoje skatinimu (dotacijų patikrinimu) ir dotacijų įgyvendinimo stebėseną ir įvertinimu) bei vidaus kontrolės standartų įgyvendinimu (su slaptumu susijusių funkcijų nustatymu ir apskaitos sistemos tobulinimu);

o  
o o

10. pažymi, kad kitos su sprendimu dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo susijusios pastabos, kurios yra horizontaliojo pobūdžio, pateikiamos 2010 m. balandžio xx d. rezoliucijoje<sup>1</sup> dėl ES agentūrų veiklos, finansų valdymo ir kontrolės.

---

<sup>1</sup> Priimti tekstai, P7\_TA-PROV(2010)...



24.2.2010

## **APLINKOS, VISUOMENĖS SVEIKATOS IR MAISTO SAUGOS KOMITETO NUOMONĖ**

pateikta Biudžeto kontrolės komitetui

dėl Europos aplinkos agentūros 2008 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo  
(C7-0186/2009 – 2009/2115(DEC))

Nuomonės referentė: Jutta Haug

### **PASIŪLYMAI**

Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komitetas ragina atsakingą Biudžeto kontrolės komitetą į savo pasiūlymą dėl rezoliucijos įtraukti šiuos pasiūlymus:

1. pažymi, kad Europos aplinkos agentūros (EAA) 2008 m. veiklos pajamos sudarė 37,1 mln. EUR, įskaitant Bendrijos 31,7 mln. EUR subsidiją; atkreipia dėmesį į tai, kad tai yra daugiau kaip 2 mln. EUR mažesnė suma, negu atitinkamas į 2007 m. bendrąjį biudžetą įrašytas skaičius; išreiškia pasitenkinimą dėl bendro įsipareigojimų ir mokejimų asignavimų vykdymo;
2. mano, kad EAA teikia svarbią, objektyvią, patikimą ir palyginamą informaciją apie aplinkos būklę; šia informacija naudojasi visos ES institucijos ir ES valstybės narės bei politikos formavimo įstaigos; pažymi, kad 2008 m. reikėjo papildomo 2 mln. EUR finansavimo ir jis buvo naudojamas naujoms Aplinkos generalinio direktorato užduotims vykdyti siekiant prioritetinių ES 2008 m. aplinkosaugos tikslų, įskaitant klimato kaitos politikos rengimą, įgyvendinimą, vertinimą ir derybas dėl jos, taip pat prisitaikymo prie klimato kaitos, jos poveikio mažinimo, poveikio ir pažeidžiamumo rodiklių gerinimą, veiksmų plano pagal 2006 m. paskelbtą Komisijos komunikatą dėl biologinės įvairovės rengimą, Bendros aplinkosaugos informacijos sistemos kūrimą ir Tausaus vartojimo ir gamybos veiksmų plano įgyvendinimą;
3. skatina EAA ir toliau dėti pastangų ir vystyti komunikacijos būdus siekiant, kad žiniasklaidoje būtų dažniau skelbiamos Agentūros išvados, taigi būtų skatinamos visuomenės diskusijos svarbiais aplinkosaugos klausimais, kaip antai, klimato kaita, biologinė įvairovė ir gamtinių išteklių valdymas;

4. pabrėžia EAA vaidmenį vertinant ES aplinkosaugos teisės aktų įgyvendinimą Europos Sąjungoje ir kaimyninėse valstybėse;
5. remdamasis turima informacija mano, kad Europos aplinkos agentūros vykdomajam direktoriui gali būti suteiktas Europos aplinkos agentūros 2008 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimas.

## GALUTINIO BALSAVIMO KOMITETE REZULTATAI

<b>Priėmimo data</b>	23.2.2010
<b>Galutinio balsavimo rezultatai</b>	+: 42 -: 0 0: 1
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai</b>	János Áder, Elena Oana Antonescu, Paolo Bartolozzi, Sandrine Bélier, Sergio Berlato, Milan Cabrnock, Nessa Childers, Esther de Lange, Bas Eickhout, Edite Estrela, Elisabetta Gardini, Françoise Grossetête, Satu Hassi, Jolanta Emilia Hibner, Dan Jørgensen, Karin Kadenbach, Christa Klauß, Jo Leinen, Peter Liese, Kartika Tamara Liotard, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė, Vladko Todorov Panayotov, Gilles Pargneaux, Antonyia Parvanova, Sirpa Pietikäinen, Mario Pirillo, Vittorio Prodi, Frédérique Ries, Oreste Rossi, Daciana Octavia Sárbu, Carl Schlyter, Horst Schnellhardt, Richard Seeber, Theodoros Skylakakis, Bogusław Sonik, Catherine Soullie, Salvatore Tatarella, Anja Weisgerber, Åsa Westlund, Sabine Wils, Marina Yannakoudakis
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai)</b>	Jutta Haug, Anna Záborská

## GALUTINIO BALSAVIMO KOMITETE REZULTATAI

<b>Priėmimo data</b>	23.3.2010
<b>Galutinio balsavimo rezultatai</b>	+: 24 -: 1 0: 1
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai</b>	Jean-Pierre Audy, Jorgo Chatzimarkakis, Ryszard Czarnecki, Luigi de Magistris, Tamás Deutsch, Martin Ehrenhauser, Jens Geier, Ingeborg Gräßle, Martin Häusling, Ville Itälä, Iliana Ivanova, Monica Luisa Macovei, Christel Schaldemose, Theodoros Skylakakis, Bart Staes, Georgios Stavrakakis, Søren Bo Søndergaard
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai)</b>	Thijs Berman, Esther de Lange, Christofer Fjellner, Salvador Garriga Polledo, Edit Herczog, Ivailo Kalfin, Véronique Mathieu, Olle Schmidt, Derek Vaughan